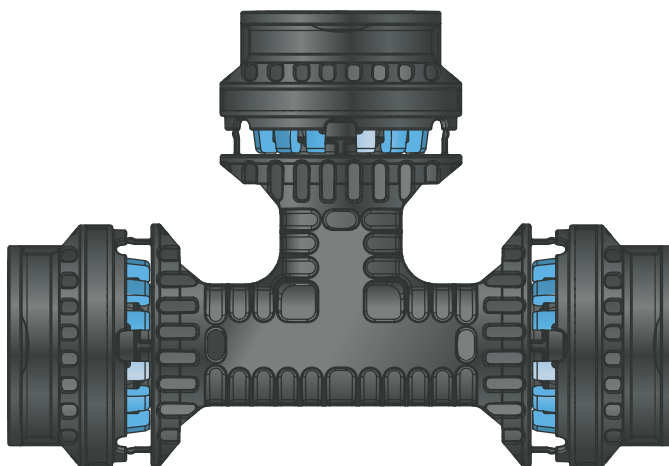
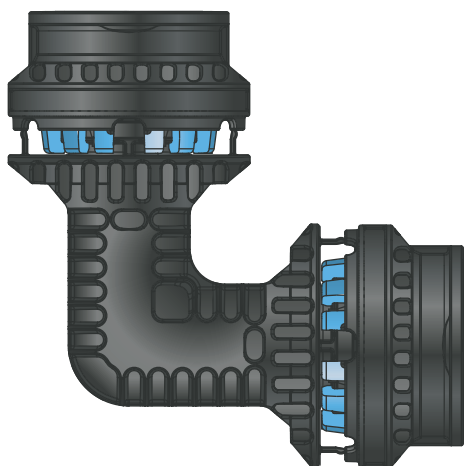
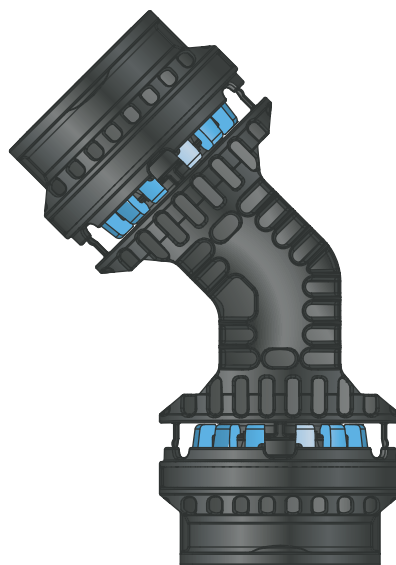
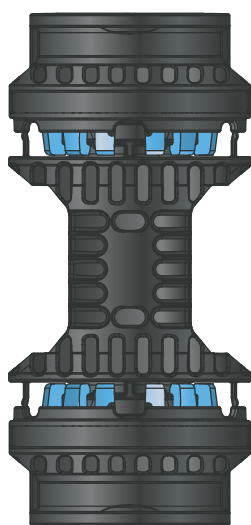


Használati útmutató

Geopress K



Műanyag présidomrendszer földbe fektetett PE-HD és PE-X csövekhez

Rendszer
Geopress K

Gyártási évtől
2023.01

viega

Tartalomjegyzék

1	A használati utasításról	3
1.1	Célcsoportok	3
1.2	Megjegyzések jelölése	3
1.3	Megjegyzés a nyelvváltozattal kapcsolatosan	4
2	Termékinformáció	5
2.1	Szabványok és szabálygyűjtemények	5
2.2	Rendeltetésszerű használat	7
2.2.1	Alkalmazási területek	7
2.2.2	Közegek	8
2.3	Termékleírás	8
2.3.1	Áttekintés	8
2.3.2	Csövek	9
2.3.3	Présidomok	9
2.3.4	Tömítőelemek	10
2.3.5	Jelölések az alkatrészekben	10
2.4	Használati információk	11
2.4.1	Korrózió	11
3	Kezelés	12
3.1	Szállítás	12
3.2	Tárolás	12
3.3	Szerelési információk	12
3.3.1	Szerelési tudnivalók	12
3.3.2	Helyigény és távolságok	14
3.3.3	Szükséges szerszám	16
3.4	Szerelés	16
3.4.1	A csövek méretre vágása	16
3.4.2	Csövek sorjátlanítása	17
3.4.3	Idom préselése	18
3.4.4	Tömörség-ellenőrzés	20
3.5	Ártalmatlanítás	20

1 A használati utasításról

A dokumentumra szerzői jogok vonatkoznak, további információkat a viega.com/legal webhelyen találhat.

1.1 Célcsoportok

Az utasításban található információk a közműszolgáltató- és csővezeték-szerelő vállalatok, ill. azok műszaki szakemberei számára szólnak.

Az ivóvíz-bekötővezetékek kivitelezésével kizárólag olyan szakcégek bízhatók meg, amelyek az érvényes irányelveknek megfelelnek, lásd  „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: célcsoport” a(z) 5. oldalon.

A Viega termékek beszerelését a technika általánosan elismert szabályai és a Viega használati utasítások szerint kell végezni.

1.2 Megjegyzések jelölése

A figyelmeztető és a tájékoztató szövegek a további szövegektől elkülönítve, megfelelő piktogramokkal vannak megjelölve.



VESZÉLY!

Lehetséges életveszélyes sérülésekre figyelmeztet.



FIGYELEM!

Lehetséges súlyos sérülésekre figyelmeztet.



VIGYÁZAT!

Lehetséges sérülésekre figyelmeztet.



MEGJEGYZÉS!

Lehetséges anyagi károkra figyelmeztet.



Kiegészítő megjegyzések és tippek.

1.3 Megjegyzés a nyelvvaltozattal kapcsolatosan

A használati utasítás fontos információkat tartalmaz a termék, ill. rendszer kiválasztásához, a szereléshez és az üzembe helyezéshez, valamint a rendeltetésszerű használathoz, és amennyiben szükséges, a karbantartáshoz. Ezek, a termékekkel, azok tulajdonságaival és alkalmazástechnikáival kapcsolatos információk a jelenleg hatályos európai (pl. EN) és/vagy németországi (pl. DIN/DVGW) szabványokon alapulnak.

A szöveg némely szakasza az európai/németországi műszaki előírásokra utalhat. Egyéb országok számára, amennyiben ott megfelelő követelmények nem érhetők el, ezek az előírások ajánlásként szolgálnak. Az ide vonatkozó nemzeti törvények, normák, előírások, szabványok, valamint egyéb műszaki előírások a németországi/európai irányelvekkel, valamint jelen utasítással szemben előnyben részesítendőek: Az itt ismertetett információk nem kötelező jellegűek más országok és régiók számára és, ahogyan arra már utaltunk, csak támpontként szolgálnak.

2 Termékinformáció

2.1 Szabványok és szabálygyűjtemények

Az alábbi szabványok és szabálygyűjtemények Németországra és Európára érvényesek. Az egyes országok országos szabályozásai megtalálhatók az adott ország webhelyén, amely elérhető a viega.hu/szabvanyok oldalon.

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: célcsoport

Hatály / tudnivaló	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Szakkégek minősítése	DVGW-Arbeitsblatt GW 301
Az ivóvíz-szolgáltató minősítése és a rá vonatkozó követelmények	DVGW-Arbeitsblatt W 1000

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Alkalmazási területek

Hatály / tudnivaló	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Házi ivóvíz csatlakozóvezetékek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	DIN EN 805
Házi ivóvíz csatlakozóvezetékek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	DVGW-Arbeitsblatt W 400-1
Házi ivóvíz csatlakozóvezetékek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	DVGW-Arbeitsblatt W 400-2
Házi ivóvíz csatlakozóvezetékek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	DVGW-Arbeitsblatt W 400-3

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Közegek

Hatály / tudnivaló	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Alkalmasság ivóvízhez	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Csövek

Hatály / tudnivaló	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Engedélyezett csőtípusok (PE) – Ivóvízellátás	DIN EN 12201
Engedélyezett használat csőanyagokkal ivóvíz-szerelésekben (PE-HD)	DIN 8074/75
Engedélyezett csőtípusok (PE) – Ivóvízellátás	DVGW-Arbeitsblatt GW 335-A2
Engedélyezett csőtípusok (PE-X) – Ivóvízellátás	DIN 16892/16893
Csőtípusok (PE-X) – Ivóvízellátás	DVGW-Arbeitsblatt GW 335-A3

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: présidom

Hatály / tudnivaló	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Geopress K átmeneti idomok menete	DIN EN 10226-1

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Tömítőelemek

Hatály / tudnivaló	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Az EPDM tömítőelem alkalmazási területe 	DIN EN 12828

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: korrózió

Hatály / tudnivaló	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
(Utólagos) korrózióvédelem földbe fektetéshez	DIN 30672

Szabályzatok a következő szakaszból: szállítás

Hatály / tudnivaló	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Szállítás	Einbauhinweise A 1465 – nyomócsővezetékek

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Tárolás

Hatály / tudnivaló	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Anyagok tárolására vonatkozó követelmények	DIN EN 806-4, 4.2 fejezet
Anyagok tárolására vonatkozó követelmények	Einbauhinweise KRV A 1465 – nyomócsővezetékek

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Szerelési tudnivalók

Hatály / tudnivaló	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Határértékek ovalításokhoz	DIN EN 12201-2, 1. táblázat

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Tömörség-ellenőrzés

Hatály / tudnivaló	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
A csatlakozóvezeték üzembe helyezését megelőző tömörség-ellenőrzés	DVGW-Arbeitsblatt W 400-2
A csatlakozóvezeték üzembe helyezését megelőző tömörség-ellenőrzés	DIN EN 805

2.2 Rendeltetésszerű használat



Egyeztesse a rendszer itt ismertetett alkalmazási területektől, ill. közegektől eltérő használatát a Viega vállalattal.

A rendszer megmunkálása -10 °C és 50 °C közötti külső hőmérséklet esetén történhet meg. A présidomok és a prés gép alkatrészeinek hőmérséklete nem lehet -5 °C-nál alacsonyabb.

2.2.1 Alkalmazási területek

A rendszer az ivóvízellátásban, valamint a geotermikus energia és a hideg tömbfűtés területén használható.

Az épületeken belüli ivóvíz-bekötővezetékek tervezésekor, kivitelezésekor és üzemeltetésekor figyelembe kell venni a hatályos irányelveket, lásd  „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Alkalmazási területek” a(z) 5. oldalon.

2.2.2 Közegek

A rendszer a következő közegekhez alkalmas, lásd ☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Közegek” a(z) 5. oldalon:

- ivóvíz
- Geotermia / alacsony hőmérsékletű tömbfűtés

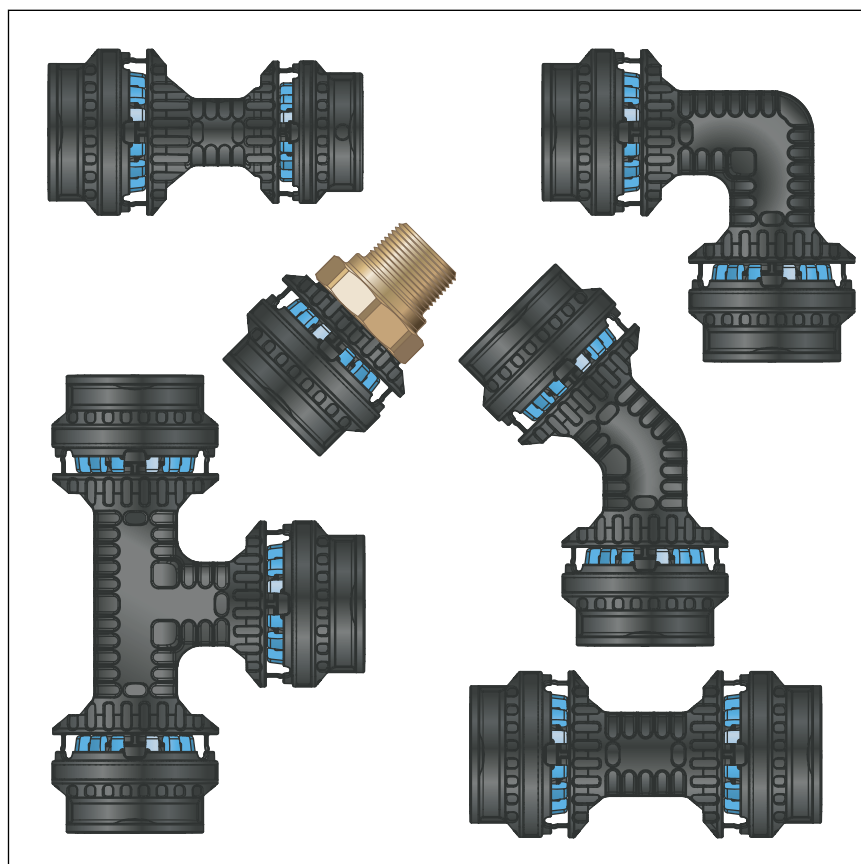
A maximális üzemi nyomás és a maximális üzemi hőmérséklet az alkalmazott csőtípusról, valamint az alkalmazási céltól függ.

- ivóvíz
 - üzemi hőmérséklet: $T_{\max} = 25\text{ °C}$
 - üzemi nyomás: $p_{\max} = 1,6\text{ MPa}$ (16 bar)
- Geotermia / alacsony hőmérsékletű tömbfűtés
 - üzemi hőmérséklet: $T_{\max} = 50\text{ °C}$
 - üzemi nyomás: $p_{\max} = 0,6\text{ MPa}$ (6 bar)

2.3 Termékleírás

2.3.1 Áttekintés

A csővezetékrendszer földbe fektetett PE-HD és PE-X csövekhez való présidomokból, valamint a megfelelő prészerszámokból áll.



1. ábra: Áttekintés

A rendszerkomponensek a következő méretekben érhetők el:
d25 / 32 / 40 / 50 / 63.

2.3.2 Csövek

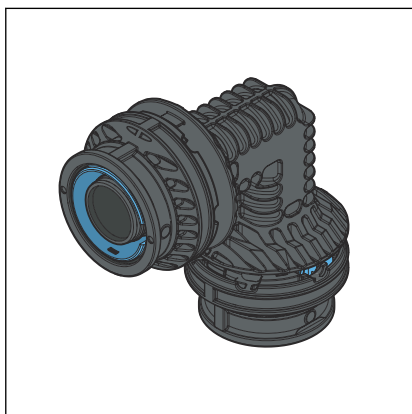
A Geopress K komponensekkel történő szerelésekhez kizárólag a következő műanyag csövek használhatók:

Engedélyezett csőtípusok – Ivóvízellátás

Csőtípus ¹⁾	SDR csősorozat	MDP
PE 80	11,0	1,25 MPa (12,5 bar)
PE 100	11,0	1,6 MPa (16 bar)
PE-X	11,0	1,25 MPa (12,5 bar)

¹⁾ lásd ☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Csövek” a(z) 6. oldalon

2.3.3 Présidomok

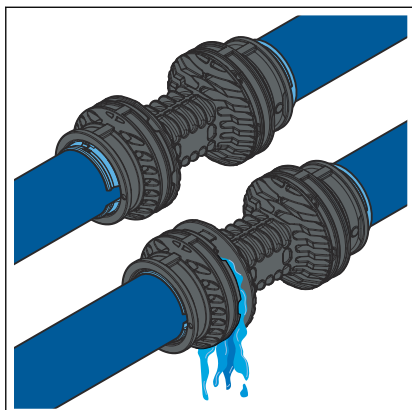


2. ábra: Présidomok

A présidomok egy támasztóhüvellyel rendelkeznek, amelyen az ötfogú tömítő kontúr található. Ennek a tömítő kontúrnak a része egy körkörös horony, amely az EPDM tömítőelembe illeszkedik. Az összepréselés során a cső a tömítő kontúrra préselődik, belülről tömítetté válik és így módon a présidom a csővel oldhatatlan kötést alkot. A Geopress K présidomok POM anyagú kék szorítógyűrűvel vannak felszerelve a hosszirányú erőkre nézve erős kötés biztosítása érdekében. A présidomokon kémlelőablak van a bedugási mélység ellenőrzésére.

A Geopress K átmeneti idomok menetei fémből állnak és a hatályos irányelvek szerint készülnek, lásd: ☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: présidom” a(z) 6. oldalon. A megfúró szerelvényhez tartozó bedugó idomok és a csatlakozóidomok ugyancsak fémes komponenseket tartalmaznak.

SC-Contur (biztonsági kontúr)



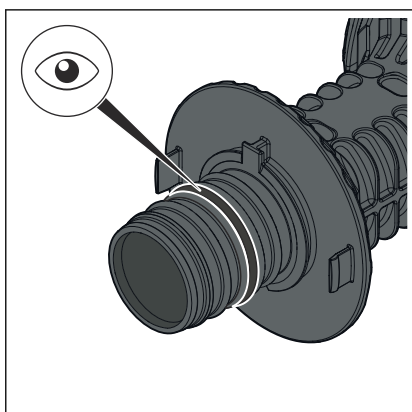
3. ábra: SC-Contur (biztonsági kontúr)

A Viega présidomok SC-Contur-ral (biztonsági kontúr) rendelkeznek. Az SC-Contur (biztonsági kontúr) egy, a DVGW által tanúsított biztonság-technikai megoldás, amely arra szolgál, hogy a présidom préseletlen állapotban biztosan tömörtelen legyen. A véletlenül préselés nélkül maradt kötésekre ezáltal azonnal fény derül a tömörség-ellenőrzés során.

A Viega garantálja, hogy az összepréselés nélkül maradt kötések láthatóvá válnak a tömörség-ellenőrzés során:

- nedves tömörség-ellenőrzés esetén, 0,1–0,65 MPa (1,0–6,5 bar) értékű nyomástartományban
- száraz tömörség-ellenőrzés esetén, 22 hPa–0,3 MPa (22 mbar–3,0 bar) értékű nyomástartományban

2.3.4 Tömítőelemek



4. ábra: EPDM tömítőelem

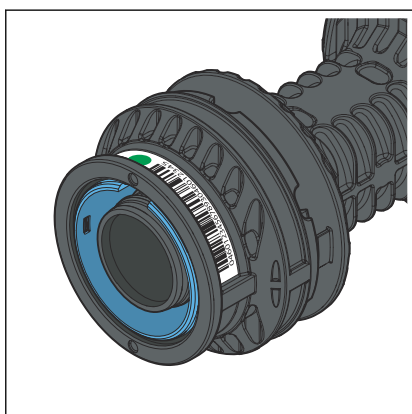
A présidomok gyárilag EPDM tömítőelemekkel rendelkeznek.

Az EPDM tömítőelem alkalmazási területe

Alkalmazási terület	Ivóvíz	Geotermia / hideg tömb-fűtés
Üzemi hőmérséklet [T_{max}]	25 °C	50 °C
Üzemi nyomás [P_{max}]	1,6 MPa (16 bar)	0,6 MPa (6 bar)
Megjegyzések	—	—

2.3.5 Jelölések az alkatrészekon

Jelölések a présidomokon



5. ábra: Jelölés

A színes pont arra utal, hogy a présidom SC-Contur-ral rendelkezik.

Zöld pont esetén a présidom ivóvízhez alkalmas.

A présidomon található nyomon követésre szolgáló kód lehetővé teszi valamennyi présidom nyomon követhetőségét és megkönnyíti a megvalósulási tervekben történő dokumentálást.

2.4 Használati információk

2.4.1 Korrózió

A földbe történő fektetés és a 6 és 8 közötti pH-értékű talaj- és felszíni vizekkel való érintkezés esetén a korrózió csekély valószínűsége miatt nincs szükség korrózióvédelemre a fém komponensekkel rendelkező présidomoknál. Az ammónia tartalmú felületek a hatályos irányelvek szerint igényelnek korrózióvédelmet, lásd ☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: korrózió” a(z) 6. oldalon.

Csak olyan komponensek és segédanyagok (pl. tömítőanyag) használhatók, amelyek rendelkeznek DVGW jóváhagyási jellel.

3 Kezelés

3.1 Szállítás



A présidomot csak közvetlenül a felhasználás előtt vegye ki a csomagolásából.

A felhasználásig hagyja rajta a védősapkát a présidomon.

A szállítás során vegye figyelembe a hatályos irányelveket, lásd  „Szabályzatok a következő szakaszból: szállítás” a(z) 6. oldalon.

3.2 Tárolás



A présidomot csak közvetlenül a felhasználás előtt vegye ki a csomagolásából.

A tárolás során figyelembe kell venni a hatályos irányelveket, lásd  „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Tárolás” a(z) 7. oldalon:

- Gondoskodjon az erős napsugárzás és felmelegedés megelőzéséről.
- Ezenkívül vegye figyelembe a csőgyártó által megadottakat.

3.3 Szerelési információk

3.3.1 Szerelési tudnivalók



A csatlakozóidomok szerelését a Geopress megfúróidomok Online használati utasításának a „Csatlakozóvezeték kialakítása” című fejezete ismerteti.



MEGJEGYZÉS!

A présidomrendszer megmunkálása -10 °C és 50 °C közötti külső hőmérséklet esetén történhet meg. A présidomok és a prés gép alkatrészeinek hőmérséklete nem lehet -5 °C-nál alacsonyabb.

Rendszerkomponensek ellenőrzése

Előfordulhat, hogy a szállítás és a tárolás miatt károsodás érte a rendszerkomponenseket.

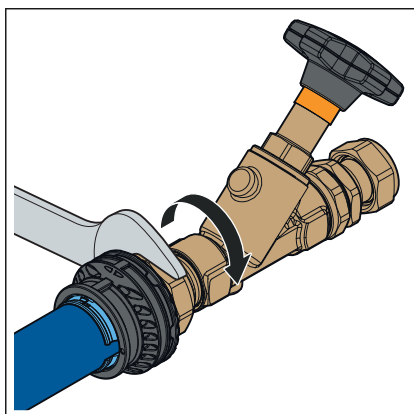
- Ellenőrizze az összes elemet.
- Cserélje ki a sérült komponenseket.
- Ne javítsa meg a sérült komponenseket.

A használat előtt a csöveket szemrevételezni kell az alábbi károkat illetően:

- Ovalítások: A határértékeket tilos túllépni, lásd:  „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Szerelési tudnivalók” a(z) 7. oldalon.
- horpadások
- repedések
- rovátkák a cső külsején
- rovátkák a cső belsejében (nem megengedettek)
- sérült csővégek

A csövek csak azon szakaszait munkálja meg, amelyeknek nincsenek ilyen jellegű ismertetőjegyei.

Fémmenetes átmenetek

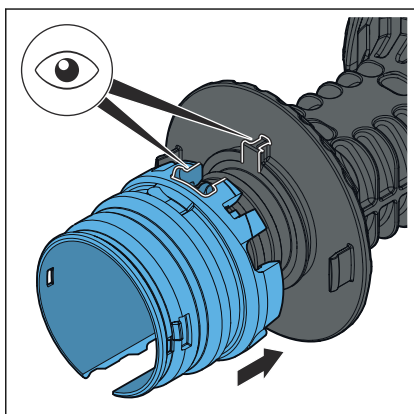


A menetes kötések meghúzásakor a villáskulcsot csak az előírt megfogási felületekre helyezze fel.

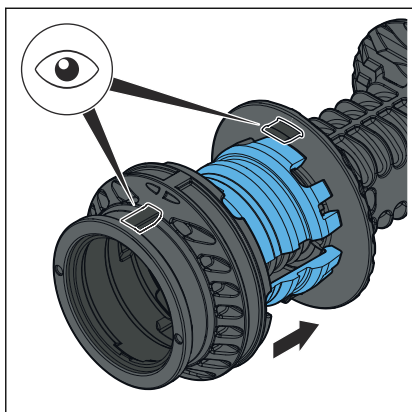
A szorítógyűrű és az áttolókarmantyú szerelése

Ha a présidom erősen szennyeződött, a tisztításhoz leszerelhető az áttolókarmantyú és a szorítógyűrű. A szerelés során feltétlenül vegye figyelembe a szorítógyűrű és az áttolókarmantyú helyzetét a présidomon.

- A szorítógyűrűt az ábrán látható módon pattintsa be.



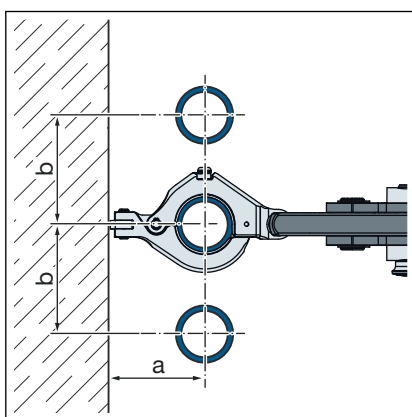
MEGJEGYZÉS! Ügyeljen arra, hogy a szorítógyűrű felhelyezésekor ne sérüljön meg a tömítőelem.



► Szerelje fel az áttolóarmantyút.

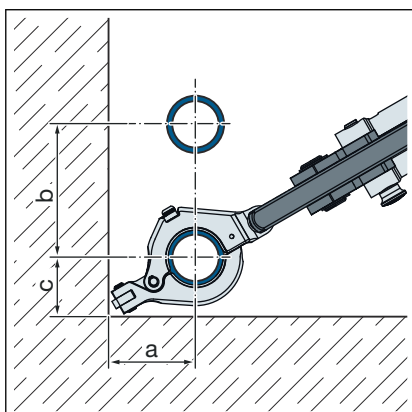
3.3.2 Helyigény és távolságok

Csővezetékek között végzett préselés



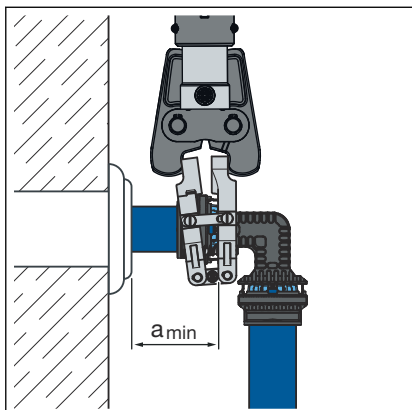
A csővezetékek közötti minimális távolság minden méret esetében 50 mm.

Cső és fal között végzett préselés



A cső és a fal közötti minimális távolság minden méret esetében 50 mm.

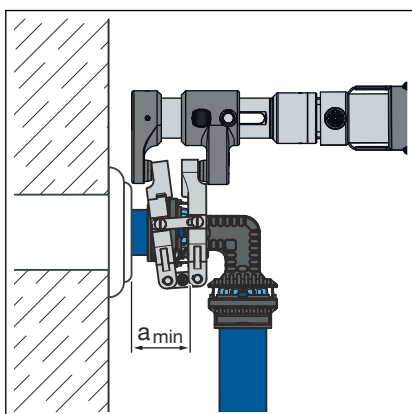
Faltávolság



Minimális távolság d 25–63 méret esetén

d	a _{min} [mm]
25	95
32	90
40	96
50	100
63	105

Kis távolság a faltól



Ha kicsi a távolság a faltól, használjon 9796.2 modellszámú kis helyeken elérő behúzópoftát.

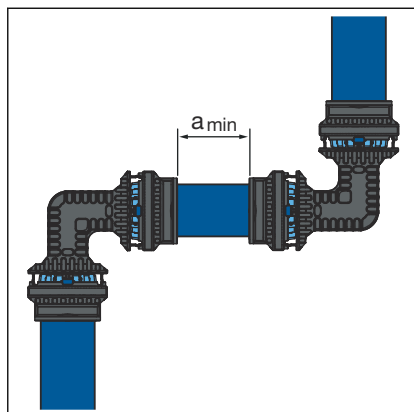
d	a _{min} [mm]
25	75 mm
32	75 mm
40	80 mm
50	85 mm
63	80 mm

Préselések közötti távolság



MEGJEGYZÉS! Túl rövid csövek okozta tömörtelen préskö- tések!

Ha két présidomot kell közvetlenül egymás mellé helyezni egy csövön, úgy ebben az esetben a cső nem lehet túl rövid. Ha a cső az összepréselés során nem ér el a présidomban az előírt mélységig, úgy a kötés tömítetlenné válhat.



Minimális távolság d 25–63 méretű présgyűrűk esetén

d	a _{min} [mm]
25	20
32	20
40	20
50	20
63	20

Csővezeték árok

Z méretek (befoglaló méretek)

A befoglaló méreteket az online katalógus megfelelő termékoldalán találja meg.

3.3.3 Szükséges szerszám

A préskötés létesítéséhez a következő szerszámok szükségesek:

- csővágó, csővágó olló vagy fűrész
- sorjátlanító és színes filctoll a megjelöléshez
- akkumulátoros présgép
- 2296.2 modellszámú csuklós behúzópofa modell
 - Z2, 25–63 mm-es átmérő esetén
- 9796.1 modellszámú présgyűrű modell



A préseléshez Viega rendszerszerszámok használatát javasolja a Viega.

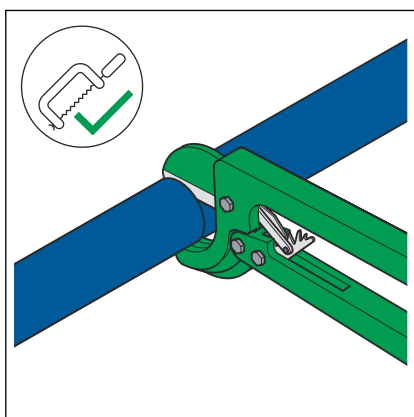
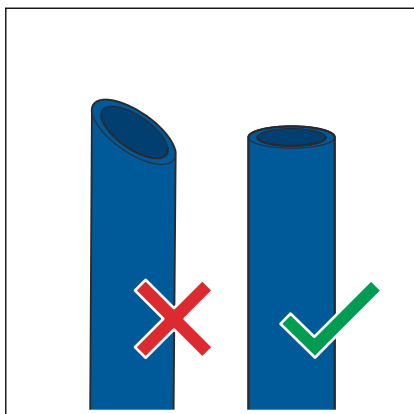
A Viega rendszerprészszerzők kifejezetten a Viega présidomrendszerek megmunkálásához lettek kifejlesztve, és annak megfelelőek.

A Viega présgépek rendszerekkel és tartozékokkal való kombinálásával kapcsolatos információkat itt találja: *Viega Tool Assistant*.

3.4 Szerelés

3.4.1 A csövek méretre vágása

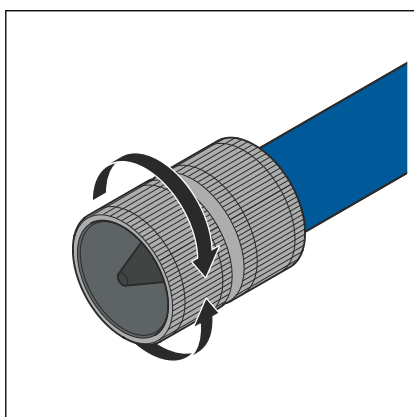
Információkat a szerszámokról lásd még  *fejezet 3.3.3 „Szükséges szerszám” a(z) 16. oldalon.*



- Csővágó ollóval, csővágóval vagy fűrésszel vágja le a csövet lehetőleg derékszögben, hogy biztosítsa a cső teljes és egyenletes behelyezési mélységét.

3.4.2 Csövek sorjában

Ha a csövek szétvágásakor sorja keletkezik, úgy a csővégeket belül és kívül alaposan sorjában kell.

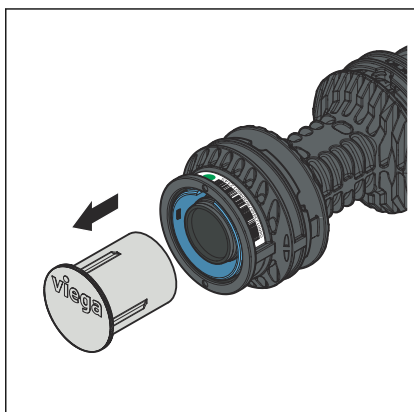
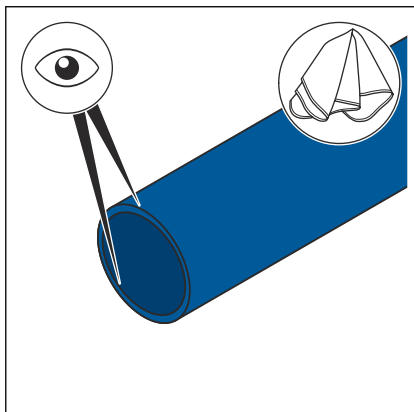


- Sorjábanítsa a csövet kívül-belül.
- Védőköpenyes cső használata esetén távolítsa el a védőköpenyt a gyártó utasításainak megfelelően.

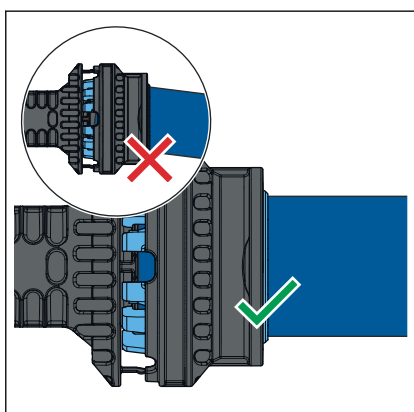
3.4.3 Idom préselése

Előfeltételek:

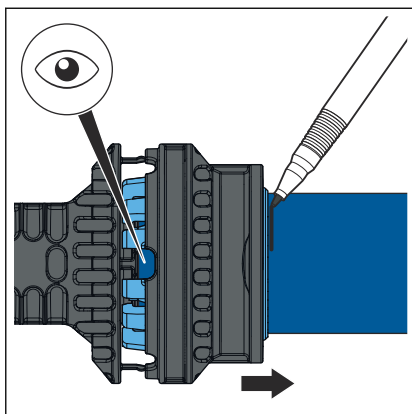
- A csővég nincs elgörbülve vagy megsérülve.
- A védőköpenyes cső védőköpenyének eltávolítása megtörtént.
- A cső sorjában van.
- Ellenőrizze a cső belső és külső felületét szennyeződés szempontjából, és szükség esetén tisztítsa meg a felületet. Távolítsa el a forgácsot.



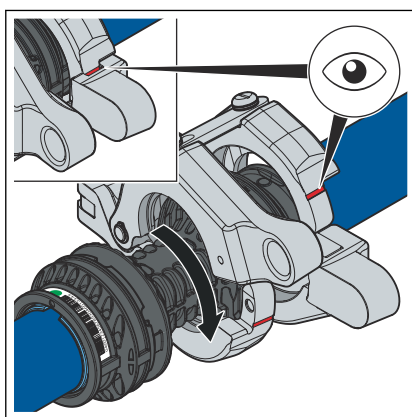
- A védősapkát közvetlenül a csőszerelés előtt távolítsa el, és védje a kötést a szennyeződések bekerülésétől.



- A tömítőelem sérülésének elkerülése érdekében a présidomot elfordítás nélkül, egyenesen tolja a csőbe.



- Ellenőrizze a bedugási mélységet a kémlelőablakban, majd jelölje meg.

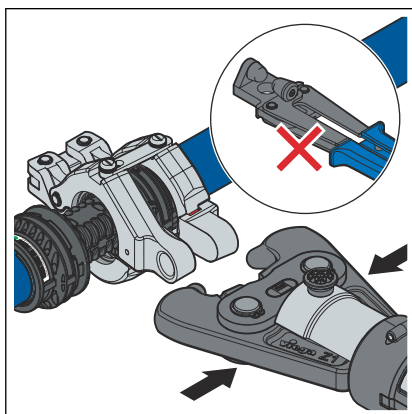


- Nyissa ki a présgyűrűt, majd ellenőrizze szennyeződések és funkció szempontjából.

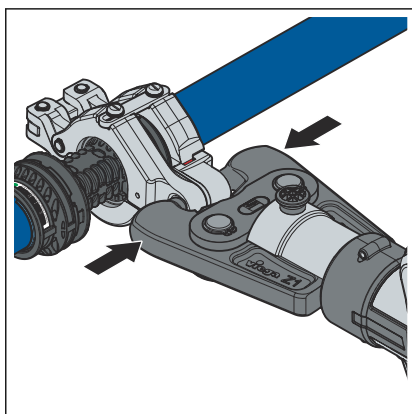
- Helyezze a présgyűrűt az összekötőidom köré.

Ennek során ügyeljen a présgyűrű présidom felőli oldalára és cső felőli oldalára.

A présgyűrű akkor van megfelelően összezárva, ha a piros jelölés már nem látható.



- Nyissa szét a csuklós behúzópoát, majd akassza be a présgyűrű felfogójába.

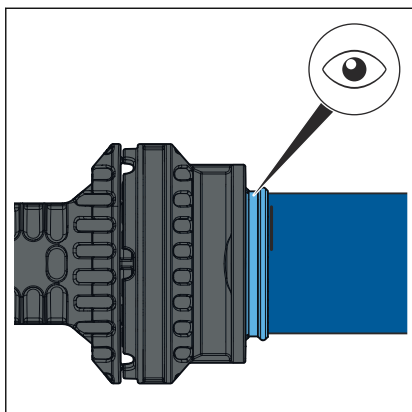


- Végezze el a préselési eljárást.

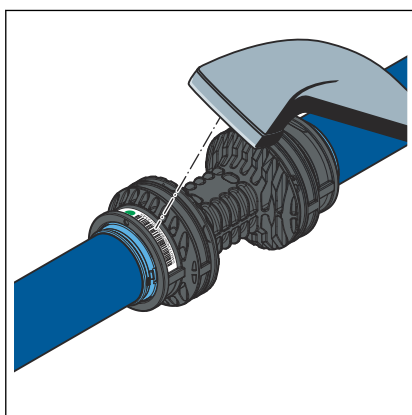
MEGJEGYZÉS!

A présgyűrűnek a préselés során teljesen be kell zárulnia.

- Ügyeljen rá, hogy a préselési hely körül megfelelő nagyságú hely álljon rendelkezésre.
- A préskontúrt, valamint a préselési hely környékét tartsa tisztán.



- A sikeres préselést követően a szorítógyűrű könnyen felismerhető.
- A kötés összepréseltként van jelölve.
- Ellenőrizze a bedugási mélységet.



- Olvassa be a nyomon követésre szolgáló kódot.

3.4.4 Tömörség-ellenőrzés



A szivárgásvizsgálatot közvetlenül az utolsó préselés után lehet elvégezni.

A csatlakozóvezeték üzembe helyezését megelőzően tömörség-ellenőrzést kell végezni a hatályos irányelvek szerint, lásd  „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Tömörség-ellenőrzés” a(z) 7. oldalon.

A vizsgálatot kész, de fedetlen épületeken belüli csatlakozóvezetéseken kell elvégezni. A tömörség-ellenőrzés eredményének a vezeték biztonságos kivitelezésének igazolásaként kell szolgálnia és dokumentálni kell.

3.5 Ártalmatlanítás

A terméket és a csomagolást a mindenkorai anyagcsoportok (pl. papír, fém, műanyag, nemvasfémek) szerint kell szétválogatni és a hatályos országos jogalkotás értelmében ártalmatlanítani.



Viega Kereskedelmi Kft.

info@viega.hu

viega.hu

HU • 2024-02 • VPN230260

